

地域の魅力をさらに磨き上げる年に 日町市長 関 口

いさつを申し上げます。 謹んで新年のご 市民の

に、その成果が形になって表れて ちづくりの3つの重点方針ごと 理解とご協力をいただき、 皆さまには、 昨年は「十 による市政がスター し上げます。 日ごろより市政にご 町市第二次総合計 トし、 厚く御 ま

きた年でありました。

組により、 地域で安心して暮らし続けるため 支え合う福祉の充実を図ってまい 整備に支援を行うことで、 齢者や障がいをお持ちの方がこの ラスを維持しています。また、高 は堅調に推移して、 充実させてきました。こうした取 額助成や妊産婦への医療費助成な 「人にやさしいまちづくり」で 子育て世代への支援をさらに 県内初の特定不妊治療費の全 小規模多機能型居宅介護施設 #移して、県内トップク当市の合計特殊出生率 ムなどの

「活力ある元気なまちづくり」

ともに、 が増えました。さらに、農業者の 所得向上のため、 って27人の新規雇用を創出すると に発信してきました。一方で、 り 年ぶりの飯山線SL運行、15年ぶ地グルメグランプリ:n十日町や44 冬プログラムをはじめ、 新たな賑いの拠点が誕生 う」と「分じろう」がオープンし、 になるものと確信しています 農畜産物を直接売り込む環境が整 圏の食卓や飲食店に当市のお米や 「Towako」 産業振興センターの首都圏営業所 支援することで5人の新規就農者 内トップクラスの企業支援策によ を行うことで、 たことは、 の新潟県美術展覧会の開催な 1年を通して多くのイベント まちなかステ 次世代の農業の担い手を 町市ファン獲得の追い風 大地の芸術祭の春夏秋 これからの産業の発 がオープンし、 当市の魅力を大い 十日町地域地場 国際ご当 しまし 首都 県

市民の命を守る県立十日町病院の 「安心・安全なまちづくり」では、

> ました。 部分開院をはじめ、高 民の生活を支えるごみ焼却場エコ 進めることができました。 境を大きく改善するまちづくりを 長年交通止めとなっていた田川 スの全面開通など、 の完成や国道353号小原バイパ ンセンター また、 新潟· 高機能指令セ 市民の生活環 防庁舎、 福島豪雨で 々と完成し

もチャレンジしてまいります。 ともに、 芽生えてきた成果が大きく実ると

いります。 タウンとなったクロアチア共和国 経済交流をしっかりと進める中 ・コモ市など、 年以上の交流が続くイタリ

動の充実と当市に新しい人の流れ 成することで、 らに、 見込まれ、 が生まれることを期待しています。 通問題が大きく解消されます。 沼地域振興快速道路の八箇峠道路 また、 いよいよ来年度の 新しい市民文化ホー 長年の課題だった上越魚 これにより八箇峠の交 市民の文化芸術活 供用開始が ルが完 さ

そして今年、これまで少しずつ 夢のある新たな取組みに

東京五輪に向け、新たにホスト 当市の魅力や日本が誇る文化 国際的な文化・

> 極的に取り組んでまいります。 びつく夢のある事業に対しても積 方で、 県立看護職員養成施設 水力発電計 の発展に結 を生

引き続き、「住む人」と「来る人」、 これを打開するための「地方創生」 多くの注目を集めています。 の動きが顕著になってきています 東京一極集中が加速しています。 で「選ばれて 好循環ができつつあります。 たな移住・定住に結びつくという めるとともに、地域の魅力を磨 備など、斬新な定住促進事業を進 し移住ができるシェアハウスの整し協力隊員の任用をはじめ、お試 の定住率が7割を超える地域おこ て発信力を高めてきたことで、 日本全国で少子高齢化が進み、 当市はこのパイオニアとして 住み継がれるまち ОВ

結びに、本年が皆さま一人ひと

で取り組んでまい

ります

とおかまち」の実現に向けて全力

げ、新春のあいさつとします。なりますよう心からお祈り申 りにとりまして素晴らしい1年と

関わっていただきました。中心市街地の新たな拠点となった十じろうと分 市民のやる気と行動力が じろうでそれぞれお話しを伺いました。 ※文中敬称略

める中心市街地活性化の取組みである「まちなかステージづくり」に深く

と建築家の青木淳さん(青木淳建築計画事務所)です。お二人は、

市が進

コミュニティデザイナーの山崎亮さん(studio-L)^{ズタジォエル}巡じ、応援してくれる人と関口市長が対談する恒例企

画。今回のお相手は、

十日町市に魅力を感じ、

プロジェクトの柱

コミュニティデザイナ

崎

亮

市長対談

第8弾

ができました。 山崎さんともつながりを持つこと うれしいことでした。その紹介で、 手建築家のグループが立ち上がっ を市民の中に見つけられずにいま 主役となるキャッチボールの相手 と覚悟はしていたのですが、 まにしておくわけにはい てくれたことは、とても頼もしく した。そのような中で、 始めた当 心市街地活性化に取り組 初、 「真ん中をこの 市内の若 かない」 まだ ま

関

芳

史

れたことを覚えています。 講演後にホテルまで会いに来てく 来てくれて興味をもってもらい、 さんと市役所の担当の人が聞きに 演に訪れたとき、 たいことでした。 山崎―それは我々としてもありが その建築家の皆 私が長岡市へ講

2017 新老

ました。 手伝いさせていただくようになり

きましたね。 させるための大きなお力をいただ 参加のワー ティデザインの手法を用い 3、この取組みに市民の声を反映>加のワークショップの開催な/ィデザインの手法を用いた市民 山崎さんからは、 コミュニ

۲, かったですね。ほかの町では、 うした話にはなかなかなりませ で、studio-H5として名乗りたいュニティデザインをやりたいの 皆さんからstudio-Lのようなコミ てきましたし、 デザインをしっかり勉強してみた て感じるようになりました。 山崎―実際に関わらせていただく めてくれたような気がしてうれ と聞いたときには、 クショップを開催していく中で、 いという「デザイン勉強会」も出 十日町市の人のやる気を改め 先ほどの建築家の 何か覚悟を決 ワー



関口 芳史 Yoshifumi Sekiguchi

十日町市長

関わりやすくなりますし、すぐにープカットなどのセレモニーにも加の場面があることで、例えばテ態になります。それまでに市民参 れをお手本に次の利用の流れ利用して活動が始まることで関わりやすくなりますし、す をオー 子をうかがったまま入りづらい状のお手本が示されず、皆さんが様 良 ろな地域の人が参加してくれまし まれてくるのではないでしょうか。 市民参加の段階がない 山崎―この いのかもしれません。何からの行政の進め方と言 で進められました。 して活動が始まることで、そ まさにそうでした。 プンするとき、それまでに れません。何か施設 民参加の Ŀ ۲ 使い いろい れが生

つても 方

う

わ

ました。市民の思いがちゃんと建れぞれすばらしい提案に結びつき ムがうまくまとめてくれたも プロポーザルコンペに応募し 完成したコンセプトブック た設計士全員に配られ、

してくれたのは山崎さんのお力できんた。合併前の旧十日町だけというた。こうした人を引っ張り出体の中の真ん中として考えてくれ体の中の真ん中として考えてくれいましてくれたのは山崎さんのお力で て、うれしかったです。たものがどんどんと先に進んでいれを見たときには、私が考えてい 話し合いを、デザイン勉強会山崎―ワークショップでの市 その成果をまとめたコンセ れしかったです。がどんどんと先に進んで つまくまとめてくれたものいを、デザイン勉強会のチリークショップでの市民の

もらえたことは大きなことです。 て市民が活動できる場を継続して 設計事務所の分室としての役目を 考えられました。設計が完了し、 計の中に意見を反映できるように つでも入って来ることができ、 "ブンシツ2" とし 設

人だけでなく柔軟な考

考え方が良かったのだと思います。が、市民参加で進めるには、この えました。 築家に届けられたのだと思います。 しては弱い提案にも思えるのです いうようなものでした。建築家と一緒になって考えていきます」と おもしろかったのは、「こういた青木淳建築計画事務所の提案 ずに、「十日町市の街をこう捉 建築物をつくります」。 おもしろかったのは、 その中でも、 あとは市民の人たちと 設計者として選ば とは言

同じようにほかの地域でも建築家の建築家の設計のやり方が変わる

山崎―この分室のやり方は、



市民参加のワークショップの様子

間も、 間も、やる気を維持して活動を続ろう・十じろうが完成するまでの民グループもありましたね。分じ けられたようです。 -のように使って活動している市長―ブンシツをホームグラウン

●目標= その1 その2

「新たなにぎわい」に満ちた 訪れる人を増やす 活動する人を増やす

なりやる はそれ 市民の・ やす ることとなり、 中にデザインやファシリ もありませんでした。 もの まですが、し 核となる 十日町市

で

ことがきちんとできた」と思える 決められた期間の中で「やるべき ただいたプロジェクトの中でも、 これまで我々がお手伝いさせてい 定して進めることができました。

ものになりました。

人たちが現れたことも大きなポイントです。その人たちがワークショップの運営や、分じろう・十じョップの運営や、分じろう・十じョップの運営や、分じろう・十じっとが審査員として設計者の選定に参加することにつながりました。 テーションを勉強した、 所側も市民の活動を急がせず、 それに伴走する市

市長―中心市街地活性化の取組みずる部分もありましたが、市民の対のと考えてきました。国など対のと考えてきました。国などがあると考えてきました。国などがある。

多くのご支援をいただいた中で進 皆さんにもがんばっていただき、

めることができました。

の皆さんのがんばりは大きかった山崎―やはり関わってくれた市民

て急がせてしまうと、

いないのに設計と、まだ市民の

行政ががんばり過ぎ

の活動

0)

進め

コミュニティデザイナー

会のメンバーが、

市民参加のワー

良い形で行政も加わり、

とても安

クショップとうまく関わる中で、

そのstudio-H5やデザイン勉強ろいプロジェクトにはなりません。

その町や行政に強い

いていたの

かも

れません 思いや行 おもし

市民の意識の中に少しず

のある人がいないと、

日町市がこれまで取り組んできた歴史もあるのだと思いますが、十

山崎 亮 Ryo Yamazaki

昭和48年愛知県生まれ。 大阪府立大学大学院(地域 生態工学専攻)修了。SEN環境計画室勤務を経て平成 17年にstudio-L設立。現在、studio-L代表、東北芸術

ちなかステージづくり」にコミュニティデザインの手 法を取り入れ、ワークショップなどによる市民参加の 仕組みを整えた。

新しい行政の仕組み市民の声を形に、 いタイミングでした。

良

でしたので、豆ったですね。今た市民が多くいどの場面に、知 ど 市 の 長 かもしれ ―こうしたワー ませんが、 くいたこともうれしか、初めて出てきてくれ 戸惑った人もいたの 最終的には参 クショップ かれな

です。早すぎず遅すぎず、 ったということはありがたかったが熟していない間は事を進めなか

とても

工科大学芸術学部コミュニティデザイン学科教授、慶 応義塾大学特別招聘教授。 中心市街地活性化事業では活用計画策定に参加。「ま

中心市街地活性化基本計画

平成25年6月に法律に基づき 国の認定を受けた市の計画。平 成30年3月までの概ね5年間で、 市街地の活性化に向けた66の事 業を定める。事業者・個人・団体・ 行政など、多種多様な主体がこの 事業に参画しています。

●基本理念=

「魅力あるまち」の創造

まちなか ステージづくり

目標の一つ「活動する人を増やす」ための拠点施設として「市民活動センター」と「市 民交流センター」を整備しました。この施設の機能やオープン後の運営方法などに市民 の声を反映させるため、その使い手である市民の皆さんが構想の段階からワークショッ プなどで意見を出し合い議論してきました。まちなか(中心市街地)をさまざまな活動 を展開するステージに見立て、この取組みを「まちなかステージづくり」と呼んでいます。

平成22年 9月中心市街地活性化基本計画策定の取組みを決定 平成23年 10月中心市街地活性化市民シンポジウムを開催 平成24年 4月山崎亮氏講演会「コミュニティデザイン〜人と人をつなげる仕事〜」 平成25年 6月十日町市中心市街地活性化基本計画が内閣総理大臣の認定を受ける 平成26年 6月市民活動センター等の整備に係る実施設計等業務プロポーザル公開プレゼンテーションを開催 平成27年 6月十日町産業文化発信館「いこて」オープン 9月複合型高齢者向け住宅「アップルとおかまち」オープン 11月またかカステージ施設の受称が決定

11月 まちなかステージ施設の愛称が決定

市民交流センター: 分じろう/市民活動センター: 十じろう 平成28年 4月まちなかステージ竣工式を開催 10月分じろうと十じろうの協働の取組みが「2016グッドデザイン賞」を受賞

市長

民の皆さんが市全体の

真ん中を考えてく

グラムを作り出すことにつなが

新たな使われ方や、

とうながってのプロ

ていきます。

いった意味では、

今回の取

今回の十日町で初めて体験した設ができたのは、青木さんご自身も ほか、 計のプロジェクトで、 を深く織り交ぜながら進めること からできるハー 0 れてグッドデザイン賞の受賞につ 市長―そういったところが評価さ デル」だとおっしゃっていました。 ものではないでしょうか。これ 作られた人間関係や市民活動の いきなり入っていき、ブンシツ、 れば良い 使ってくれる人間関係の部分 核となる人材が育った上で のワ 事前に進めてきた市いというものではない クショップや勉強会 ド(施設)の部分 「十日町モ

会の中で話題になったのは、 人として参加しましたが、 審査

ながったのでしょうか。 崎―そうですね。私も審査員の てロいセ て、

゛共゛の空間 ケードが生み出す

ねなく入ってもらえますよね。たちがつくった場所だから、気 山崎 かげさまで利用が増えていまし 市長―ありがとうございます。 本当にうれしいことです。 関わってくれた市民も自分 気兼 お

るから」。と様子を見たことのがあじろうの壁につけた "泥だんじろうの壁につけた "泥だん ようになる。 とからほかの使い方もできる いうことは大きいです。 いる段階から関わりがあると 建物をつくって

良いですね。アーケー 空間構成であるということも それと、やはりオープンな 人が中をのぞいて偵察する -ドを歩

までのデザイナーは、「頼まれた ことを美しいデザインで返す」と いうことが多かったのですが、今 回は、市民との関係性をつくりな がら進めてきたこと、そして、積 を向に関わる人たちから、その周 いうことが多かったのですが、今ことを美しいデザインで返す」とまでのデザイナーは、「頼まれた で設計に引き込むことができたプ 1セスが、 いました。 とても良い評価をされ

者も生み出します 設の使い方がある」と思ってもら えることで、 「こんなことしている」「こんな施 ことができます。施設を率先して 用している人たちの活動を見て 段階的に新たな利用

とありがたいですね。 たり、参考にしたりしてもらえる にはこうしたい」と言ってまねし 皆さんも「お店を新しくするとき りました。これからほかの商店の 光が入るので街の印象も明るくな ました。 いう空間をうまく活用してもら

会話したり、腰掛けたりできるよることと、店の中をのぞきながらす。まず中がよく見えるようにす地が良いものではないと思いま 備する空間として、共、の部分が うな場所を設けることも効果的で 本来そうあるべきなのです。 山崎―まさにその通りで、 り得るのではないでしょうか。 まさにア 入ることが大切です。十日町では、 り分けるのではなく、 の中が見えずに、入ってみたら自

市長―そうですね。 道路側が開放的になり、 ア ーケー

^

"公"と"私"の空間をくっき か客がいないと、皆さん居心 -ドがその空間にな その間に準 お店

お店も ーターの人件費に充てた方が後のらしてでも、10年間のコーディネばハード(施設)の費用を1割減こととは思いますが、極論を言え 件費に予算をつけることは難しいーターを配置されたことです。人 期待が高まりました。 がますます変化していくことへのが加わっていく中で、中心市街地が加わっていいの市民の皆さんの力 分じろうに市民活動のコーディ 成果は高くなると思います。 山崎―その中でも重要なことが、 人のつながりが次の活動 コーディネー ター

ネ

のです。 新しい施設の使い方を考えること 周りで見たりしていた人が、 育てられます。そこに参加したり、 て利用してくれる人やグループを 関わりの連鎖が起こっていく 施設をパイオニア的に率先し がいること また

とにつながるはずです。 また新しいことを生み出すこ つくり、今回の経験を自信に 別の人と知り合ってチームを も良いと思います。解散して とがあったとしても、それで かの市民グループや活動 みの中で立ち上がったいく この先途中で解散するこ た。

が、

つ組

少は、 地を元気にするためにチャレンジ と感じています。もう一度、 変わってしまいました。そのこと に縮小してしまったことで大きく が市民の自信を失わせてしまった 代をピークに、 がまず始まり、その後、 まず始まり、その後、昭和50昭和40年頃をピークに人口減 たで 十日町市の、真ん中 地場産業が急速 市街

強

いことです。その人が仲間を連 一人でもいるということは、カ

れてきたり、

また新しいつながり

を作ってくれたりして、育ててく

たことはありがたかったです

て課題を共有 と思います。

Fして考えてくれる人 キャッチボールをし

丰

やはり最後は、人

なのだ



です

また新たな活動に発展してほしい 要なことを解決していきながら、 のあり方を考えてくれました。必

山

崎

市民の皆さんが長い時間を

かけて話し合ってきたプロセス

なねれ く、 产

商売に関わりのある人だけで

さまざまな人が中心市街地

ワークショップの成果をまとめたコンセプトブック

しい部分もありましたが、しっかいなかでスタートを切ることは厳するとき、主役となる人が見えな りと主役が育ってきてく れまし

オニアにいろいろな議論を続けるがいると信じ、その人たちをパイではないでしょうか。そんな市民 が、 うまくいくプロジェクトに関わる につながりました。今回のようになかで、活動の芽を作りだすこと とを市長が信じたことが大きいの もうれしいことです。 ことができたことは、 崎 主役となり得る市民がいるこ 抽象的な言い方になります 我々として

市長―チャレンジして良かっ

使ってくれています。 強などの場としてもうまく 際に建物が完成してみる 初めに考えたとき、ここで れるという期待がありまし 市長―そうですね。 ないときも、 いう思いがありました。 活動する人を増やしたいと たね。中心市街地のことを らない誰かが必ずやってく イベントで使われて 学生たちが勉 今 がは知 実

心市街地で」 「なにかやるなら中 艮いですね。そ」という雰囲気



十日町市に定着していくと思いま
市長―そうなってくれるとうれし
に対た "まちづくりのやり方"は
にいた "まちづくりのやり方"は 市外に出たとしても、大学なり社強している子どもたちが、一度は ので、 会で10年くらい修行して、 えることが大切です。今ここで勉 していてはほかの人に見えませんれぞれがバラバラのところで活動 た十日町に戻ってきて、 これからもよろしく やっていることを見てもら この町を 、お願 将来ま 41

(7) 市報とおかまち 平成29年1月10日号



のばい、い 親しみやすいはずです。 った方が早いということもあり たことはうれ 市長―新しい とが重要です。 けなくてはいけなくなります。 ものをどんどん造れ

きてく

たことはうれしかったで

市長

-建物をデザインしていく設

きた気がします。

計の皆さんの仕事と並行して、

建 る

となって、今まで表立って見えな

のでもない、みんなの「ブンシツ」

かった人たちがだんだんと見えて

ね。

ブンシツがつなげた人と活動

上で、 市長―中心市街地のことを考える もちろん商店街が大事なの まずはベースとなる人の

でした。 気につくり変えてしまうのではな ては効くのですが、それを打ち続 大きな手を打つとカンフル剤とし だんだんと良くなっていくこ 改修だったことが決め手 全く新しいものを造り、

いという時代ではありません こはうれしいですね。もともとある建物を生かせ やはり残っている部分を利 ある意味では全部壊して造 ŧ

青

した方が皆さんのなじみがあり

自然と関わってくれる市民の人た 分室という意味だったのですが う形をやってみようと思いまし 我々も少し困ってしまった部分も ありました。 逆に決まっていなかったので、 当初は我々の事務所の十日町 そこで、分室に とい

った当初はハなハっ:「これのようないの中でも、まちなかステージ応援の中でも、まちなかステージ応援 しいという考えがありました。 まちなかでそうした活動をしてほ いる人がたくさんいます。 グループなどで元気な活動をして 。十日町市民は、公民館や市民れをつくらなければなりませ ぜひ、 そ

T

いました。結果として、

誰のも

ツ」という言葉だけが一人歩きし

は誰かの分室ではなく、

「ブンシ

場所になっていき、いつしか分室 プが会議をしたり活動したりする

って選ばれたのですが、我々は、プロポーザルコ studio-Lの山崎亮さんが関わ きとした施設にならなかったか 決まっていたら、こんなに生き生 も良かったことで、すべて内容が選定でした。しかし、これがとて はまだ施設の内容が決められてお もしれません。 てくださっ 非常に早い段階での設計者 プロポーザルコンペによ そ たことも大きいです。 うです ね。 そのとき か関わっそこに 場所が、 市長―話が進むにつれ、 施設に取り入れるためにつくった 青木―結果的にはそうなりました 物が完成した後にそこで活躍す なことがつながっていきました。 の中から市民活動のコーディネー ニングの場となっていました。 をしていたようですね。 人たちが、その段階で活動の準備

あくまで市民活動を発見し、

後の活動の準備やト

レー そ

らず、



人の流れが多くなっています。いトで使っていただき、予想以上に

青木

以前から公民館などの施設

ないと考えています。

おかげさまでたくさんのイベン

きました。

れぞれ柔軟に対応しなければいけ話しもいただいていますので、そろいろな使い方をしたいというお

この施設の建設に関わっていただ

青木さんからは設計の立場で



分じろうの壁に取り付ける泥だんごづくり

た。

るかを重要な目標としてきまし

人にどれだけ関心を持ってもらえだけでなく、今まで無関心だったえてきました。施設を使いたい人も中心部が人でにぎわうことを考

なことで、

ということですよね。

今回のプロジェクトでこですよね。それが大事

て使ってくださる人が増えている

を使っていた人だけでなく、

初め

市長 ろう」となり、発信力も、 た建物も「市民交流センター分じ ていただき、 りしました。 訪れたときの楽しさも様変わ すばらしいアイデアを出 市役所の分庁舎だっ 集客力

-選ばれた方向が建て替えで

グッドデザイン賞

私が当初

も生まれましたし、

いろいろ



- ●受賞対象=公共施設設計「ブンシツ」およ び十日町まちなかステージ応援団の活動
- ●事業主体=青木淳建築計画事務所+十日町 まちなかステージ応援団

(公財)日本デザイン振興会が主催する総合的なデ ザインの推奨制度。製品だけでなく、ビジネスモテ ルやイベント活動なども対象で、社会全体の発展を 目的としています。

市民交流センター「分じろう」・市民活動セン ター「十じろう」の設計での市民参画の取組みが 2016年グッドデザイン賞を受賞。また、受賞した 1229件の中でも特質して優れているとして「グッ ドデザイン・ベスト100」に選ばれました。

(市報平成28年10月25日号でも紹介しています)





元の建物を生かして

しみを守る

ター分じろうと市民活動センター

となる2つの施設、

市民交流セン

地活性化の事業のなかでも、

日町市が進める中

-心市街 拠点

十じろうをつくることができまし

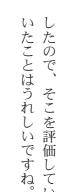
課題解決の成果が すばら い財産になった

ザイン賞の受賞につながったので < 想像していた以上のものになって れました。その活動がグッドデ

けでなく、 賞は建物や物が受賞することが れしいことです。グッドデザイ00に選ばれたことは、とても わせてグッドデザイン・ --そうですね。 市民の皆さんの活動も はなく、 多い という市民活動 今回は建物で 私の事務所だ のです 「設計」 ベスト が、

ħ

でした。 かステ 番重要な部分で 組みの中でも一 に対しての受賞 -ジの取 まちな



今回

だきましたね

青木

Ą

あ

ます。 すし、ほかの市町村の人からも「十に投資したいとう話しも出ていま 日町市にはおもしろい建物がある らしいね」と言われることもあり くなっています。何か新しいこと拠点にして、周りでも建物が新し

青木さんの

らい、二人ともこの街とつながりせました。街の人に仲良くしても

を持てたはずです。

ブンシツの活動のなかで興味深

かったことは、

中心市街地のこと

方都市、で何ができるかやってみてきたのですが、一度、日本の、地

一彼らは海外で建築を勉強し

なさいということで2年間常駐さ

昭和31年神奈川県生まれ。東京大学工学部建築学科 卒業・同大学院修了。㈱磯崎新アトリエ勤務を経て平 成3年青木淳建築計画事務所設立。国内のみならず海 外でも活躍し、著名な建築を数多く手掛けている。「市 民活動センター十じろう」と「市民交流センター分じ

今回

青木

淳 Jun Aoki

まちなかは周辺地域に ―この分じろうや十じろうを とっても重要な場所 いただ ろう」の設計・監理に参加 い市長 ない 青木 です。 り す ね 事務所の若いお二人に常駐してい 市長―ブンシツには、 的な試みでした。 ではなく、長く付き合える方法が につなげることができて良かったは、あえてそこに取り組み、成果 ということもありましたが、 わ えてもらえるとありがたいです ブンシツの設置はある意味で実験 やっていた部分もありますので、 ました。それを目標の1つとして との付き合いをしたいと思ってい は建物よりも、この土地の人たち のお付き合いはありますが、 た。今までも建物が完成したあと すが、いつも今回のようにじっくいろな活動をされていると思いま市長―青木さんは、日本中でいろ と時間をかけているのですか。 れたように建物を造って終わり。今までは、ハコモノ行政と言 今までは、 あえてそこに取り組み、 ものかとずっと考えていまし -我々も建物を造って終わり

建物だけでなく土 付き合いを大切に 地 0) 人と \mathcal{O}

ていました。しかし実際には、 する人だけが来るものだと想像し なので市街地の住民や商店に関係

集

青木 ペースが街中に増えていけば街全ろうのマーケット広場のようなス ます。 程前まであった市街地のにぎわいんでいたのかもしれません。40年 なります。 数が増えれば増えるほど街は良く 広い意味で交流人口が増えていき でも人の動きが出てくることで、 来てくれる機会があるし、 多くが当時とは無縁の人たちです。 だと思います。それが今、 な投資にも結びつきにくかったの とのギャップが大き過ぎて、 ックされます とから商業的な部分にフィードバ ん中に来て活動している人たちの -芸術祭など市外からも人が それらが連動し、 街がにぎやかになるこ ケット広場のようなス 今回造った分じ 動く人の 市の中 この真 新た

> てくれていまし 落の人や若い人たちも多く集まっ た。 理由を聞く



てほしいものですね。一つの"へそ"として元気になっ度は、この真ん中の市街地をもうになってきていると思います。今

気づかされました。

市長―それこそが真ん中が持つ力

なのでしょうね。

とっても重要な場所であることに

商店だけでなく、 地はそこに住む人や

周

りの地域の人たちに

見があり、

中心市街

11

i,

そのような意

使うのはこっちがい

ら自分たちが自由に っている」。「これか 民館は使う

人が決ま

が違う」。「地区の公

きて活動す

ると気分

と「まちなかに出て

人の動きが街を良くする

市長―中心市街地の芸術祭の活も厳しい状況ではありますが、20らなければいけない課題の一つでらなければいけない課題の一つで ています。 実は、 少しずつ光明が出て 真ん中が一番悩

青木 ます。

市で取り組まれてい

言えば市街地よりも周辺部が元気

る大地の芸術祭では、

どちらかと

どんどん新しい人が入ってきていょうね。使い方も進化しながら、

として使ってくれています。

友だ

も高校生など学生たちが勉強の場

分じろう・十じろうのラウンジ

ちで集まって居心地も良いのでし

か。 考えられるのではないでしょう体を使ったさまざまなイベントも

せていただきました。 はありませんので、良い経験をさ 物でこのようなやり方で造ること しかったです。なかなか公共の建 ら設計を作り上げていくことは楽 今回のように、 試行錯誤しなが

ございました。 Ł, 教わった手法に市民が応えたこと市長―それはやはり、山崎さんに 考え抜いて課題解決してくださっ た結果です。 の皆さんがうまく意見をまとめ、 財産となりました。 青木さんをはじめとする設計 十日町市のすばらし ありがとう





ブンシツの外観

してくれるようなモデルとして考青木―そのように周りの人がまね

力で掘り起こします

の芸術祭」 (\mathcal{O})

力をア の

の世界をお楽しみください

7 花合 5

П グラ 6 Δ 3

大地の芸術祭の里」

TSUMARI

「Splash(仮)」曽谷朝絵(エントランスホール)

光と色彩に満ち溢れた絵画やインスタレーション で活躍するアーティストが、雪景色を鮮やかに変容 させます。



「豪雪ドーム」 磯辺行久 (回廊)

全長40mの巨大なエアドームが出現。 公開日はホームページでご確認ください。 ※2月25日(土)、26日(日)、3月4日(土)、5日 (日)、11日(土)、12日(日)関連イベントあり



「ピンホールカメラで見る雪原」 淺田創 (回廊)

回廊に巨大なピンホールカメラが登 場。天地がひっくり返った雪景色を全身 で体感しよう。



越後妻有里山現代美術館 [キナーレ]

雪あそび博覧会

■1月14日出~3月12日旧午前10時~午後5時(最終入館

4時30分)※水曜日休館。一部作品は公開日限定(詳細

※共通チケット提示で何度でも無料(スケート体験以外)。

滑って楽しむ「雪板」やスケートで遊ぼう。

は大地の芸術祭公式ホームページで確認)

スケート体験は別途貸靴代500円

¥1,000円、小・中学生500円

雪景色に光のしぶきが飛び散る色鮮やかなアート、雪上を

「雪板」 KEEN & KURAKAKE+NUART Sculpture

近年注目を集める滑って遊べる「雪 板」。「脱皮する家」モデルの雪板も登場 します。※1月14日仕、15日旧関連イ

まつだい「農舞台」・まつだい郷土資料館



「北の地平線」 国松希根太/

まつだい「農舞台」

北海道を拠点に活動す る国松希根太による展覧 会。作品に現れる稜線が 見る人に記憶の中の風景 を想起させます。

「雪掘り道具展」 まつだい郷土資料館

世界有数の豪雪地 は、日々雪との戦い。 今と昔の雪掘り道具に 触れながら、いろりで せんべいや餅焼きも体



験できる展覧会です。 〈共通〉

- ■1月14日出~3月12日旧午前10時~午後 5時(最終入館4時30分)※水曜休館。 まつだい郷土資料館は午前9時開館
- ¥600円、小・中学生300円(まつだい郷土 資料館入館料含む)
- ※共通チケット提示で何度でも無料

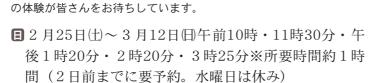


マーリア・ヴィルッカラ

SNOWART TRAIL 雪道を歩いて新作アートを見に行こう

大地の芸術祭の魅力は、歩いて巡って楽

しむこと。まつだい「農舞台」では、雪道 トレッキングでアートを巡るガイド付きツアーを開催します。雪の中 で対面する作品たちは、この冬のために構想された新作ばかり。感動



- ●受付=まつだい「農舞台」
- ¥1,000円、小・中学生500円(作品鑑賞料、ガイド料、 レンタル長靴代、カンジキ代含む)
- ※共通チケット提示で1回無料(作品はこのツアー限定 で鑑賞できます)





ください。

■3月4日出開場午後5時

¥1,500円、小・中学生500円

・越後妻有 雪花火:午後7時~数分間

(詳細は市報2月10日号でお知らせします)

詳しくは芸術祭企画係までお問い合わせください。

●乗車場所=十日町駅西口・キナーレ・中里支所周辺ほか

光の館、「森の学校」キョロロの入館と冬の全プログラムの 鑑賞ができるお得な共通チケットです。雪花火以外の全プログ

あてま高原リゾートベルナティオ

越後妻有 雪花火 / Gift for Frozen Village 2017

冬の夜空を彩る三尺玉と、雪原に花開く光の花畑。幻想的な世界をお楽しみ

· Gift for Frozen Village 2017 (作家:高橋匡太):午後5時30分~8時

会あてま高原リゾートベルナティオ※会場へは無料シャトルバスを運行します

屋台出店者と雪花火の会場づくりや冬の芸術祭プログラムのサポーターを募集しています。

「越後妻有 2017 冬」SNOWART 共通チケット

ラム鑑賞者には抽選で賞品があります。 ●販売場所=十日町市総合観光案内所・キナーレ・まつだい「農 舞台」・各ミュージアムショップ・オンラインショップほか

- ¥2,000円、小・中学生1,000円 (小学生未満無料)
- ●有効期間=1月14日(+)~3月12日(日)

地元から芸術祭を盛り上げよう!!

(きょうのサポーター

米持 俊輔さん

(妙高市・30歳)

の健康はもちろん、

とを考えてみませんか。市でも禁煙についての相談にしいもろん、家族など周りの人たちのためにも、さまざまな病気へのリスクを高めることがわかって

たばこは体に悪影響をもたら

します。

こうりためにも、たばこをやめることがわかっています。自分。今では呼吸器の病気だけでな

ての相談を受け

ることを考えてみませんか。

利用してください

地元サポーター・こへび隊

Facebookあります



こへび隊



JISAPO



JISAPO忘年会

12月10日 会場: 越後しなのがわバル

「がんばっていきまっしょい!!」

昨年末、地元サポーターと大地の芸術祭に関わる 総勢30人が参加し、忘年会が盛大に開催されまし た。普段は皆で一堂に会することが少ないため、そ れぞれの活動をねぎらい、思いを伝え合う貴重な交 流の場となりました。

これから開催される芸術祭の冬プログラムに向け て情報共有し、より結束が深まりました。今後の地 元サポーターのさらなる広がりを願い、一層力を合 わせて"がんばっていきまっしょい!!"(これは活 動時の朝礼の掛け声です)



「土産土法」の料理を囲みなが ら交流したほか、冬のプログラム についての説明を聞きました。



老若男女問わず、大地の芸術祭 を応援したい人たちが集まりま した。

■問合せ=観光交流課芸術祭企画係 ☎757-2637

地域と学校を結ぶ給食~

問合せ:学校教育課2757-9957

12月の献立 (水沢小学校)

- ・ごはん
- ・豚肉の米粉かりん揚げ
- ・のり酢あえ
- ・きのこの みぞれ汁
- 牛乳



1200クローズアップ食材「米(学校給食用)」

市の学校給食で提供されている米は、市内で作られたコシ ヒカリです。JA十日町が農家に働きかけ、特別に学校給食 用として出荷された、味・質ともに良い米です。新潟県学校 給食会を通して提供されています。

交流給食 「水沢小学校」

生産者の村山さんと水沢小6 年生が一緒に給食を食べまし た。児童からは、「米作りの苦 労を知ることができた。これか らは感謝の気持ちをもって食べ たい」と感想がありました。





生産者の村山さん(左)とJA十 日町の大嶋さん

■生産者 村山 太郎さん (新宮)

村山さんは、「米作りは、力仕事ですが、 おいしいお米をつくるために頭を使う仕事 でもあります。大変ですが楽しいことも多 く、秋の収穫につながると思うとがんばれ ます。何よりも子どもたちの『おいしい』 の声が、私たち農家のやりがいにつながり ます」と話していました。

禁煙の推進



たばこをやめて、身も心も健康に

●● ● ● ●問合せ:健康づくり推進課成人保健係2757-9764

たばこがも

たらす

さまざまな病気

^

のリ

脳梗塞・糖尿病などにもなり 口 肺がん・慢性的な呼吸器の病気のほか、 やすくなる。 心筋梗塞·狭心症

ッ

クシン

食べられなくも強くなる。 を失う恐れが高まり、 食事をお また、 味覚が

口臭

なくなる。

が増え、肌の老が少なくなり、 る。 目立つようになる。 が悪くなり、 ●老化を早める 毛細血管が収縮 このため、 肌の老化や薄毛が 栄養が不足す しわやしみ 皮膚のはり して 血行

帝めない

ŧ

、諦めずに再チャレンジし、回で成功するとは限りませ

ンジしまし

よう。

h

うまく

41

か

なく



継続する

歯周病になりやすく、 、の影響

歯や口

ムと喫煙が重なると、 動脈硬化がさらに進む。 メタボリ

まず準備

することを伝え、 たばこはもちろん 家族· 協力をお願 h ライタ 友人 (1) • しま し

スタート

をもう一 ど、気を紛られたばこが吸いた こ、気を紛らわしましたにばこが吸いたくなった。喫煙場所には近づかな 度思い返してみることも しましょう。 たら、 な また、 深呼吸やガ 有効です 禁煙し ましょう。 よう 4 なたい理由 ŧ

・職場の人などに禁煙ーや灰皿などを処分し 人などに禁煙

禁煙しやすい時期を選びましょう。事が多忙でなく、時間や気持ちにゆとりが禁煙したい理由を明らかにしましょう。 時間や気持ちにゆとりがあるなど、 また、

●禁煙にチャレンジ

で1万2300円、1・経済的に余裕が出る たばこの不始末による火災などの心配がなくなる 周囲の人もよろこび、 誤ってたばこを口にする心配がなくなる **≈**1 自分に自信が持てるようになる 年で約15万円の節約) 日 箱 4

禁煙のススメ

●禁煙のメリ

病気の

リスク

が下

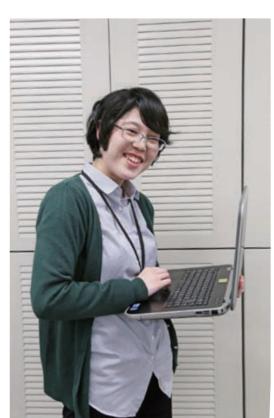
若返る

0

月

療をお勧めしますがよい、禁煙補助剤(ニコチンは、禁煙補助剤(ニコチンパッチなど)の使用や、医療機関での治の使用や、医療機関での治のでは、禁煙補助剤(ニコチン※どうしても禁煙できない人

(15) 市報とおかまち 平成29年1月10日号



樋口 祥子さん (太子堂・26歳)

しい漢字

の字幕を打

ち込む仕事です。

さま

十日町市出身。長岡市内の大学でゲームアプリやウ ェブなどのデジタルデザインを学ぶ。現在3年目。

語る 仕事・ 会社・ 町 十日町市 市 **ത** 仕 ^ 、の思い

■問合せ 産業政策課 **27**757-3139



福島 駿弥さん(長岡市・22歳)

福島され

h

生まれ

ŧ

も長岡市

から

通勤 育

11

ま

もそうで

動している

間高原などをドライ

ブします。

の景色が大好きで、

休みの日は当

長岡市出身。長岡市内の専門学校でプログラミング を学ぶ。現在3年目。

品かれて

11

る街並みや自然の

まま

もに戻って来ました。

芸術作品が

元を離

ħ

ましたが、

就職とと 進学のた

樋口さん

然日

食市の

町

魅力は芸術

自

V以上に難しい で 際に取組む仕事は、

なり

を

大好きです

私は

なにより

П

さ

たので、 樋口さん-学校でプ 部に配属され、 福島さん 放送され でしたが、 して 年目は勉強の毎日でした。 仕事 開発をしています。専門され、スマホアプリなど ログラミング 61 ます。 る番組に、 私もビジネス開発部に その難しさは想像以 の内容は してビジネス開発 仕事は、 います。専門 せり 1 テ ふなど ージ通

り

■株式会社フジミック新潟



• 十日町市泉町

協力

· \$750-1101

・フジサンケイグループの一員らしく、明るく思いやりを もって~技術革新への挑戦~を目指しています

して、

でなくてはなられずが、耳の不自由でなくではなられ 接お話 なりたいです 福島さん クトを円滑に進め る立場にな お客様の これ 意図 って を な由 田な人たちにとっへ力は一見地味で を組み、 クロジェ 身につ いな らはお客様と直 ι √ 5 仕事です。 ク る プ を進 (1 ま ジ

自

- 描いて つ かり

メダリストとともに輝く十日町のきもの

12月20日(火): 伊調馨選手の国民栄誉賞受賞を祝う会 (東京都内ホテル)

伊調馨選手の国民栄誉賞受賞をお祝いするため、全日本女子レスリン グ十日町後援会と十日町商工会議所きもの部会長からきものが贈呈され

ることとなり、受賞を祝う 会の席上で市長から目録が 手渡されました。

当日、伊調選手は贈られ た振袖を着用して登場、 箔や刺しゅうに彩られた美 しいきものが祝賀ムードを 盛り立てました。





大切なものを守ってきた功績

12月1日休:東京都千代田区

平成28年度治山林道コンクールの林道維持管 理部門において、中里地域の林道角間土倉線の維 持管理を行っている角間・土倉の両集落が林野庁 長官賞を受賞しました。草刈りや側溝清掃、カー ブミラーの設置・撤去などの維持管理が優秀と認 められたもので、代表して表彰を受けた山田和成 さん(土倉区長)は「集落にとって重要な林道。



歴代の区長を中心 に、地域住民が一 生懸命取り組んで きたことが受賞に つながり、うれし く思う。今後も大 事に使っていきた い」と語りました。

世代を越えて「メリークリスマス」

12月20日火): アップルとおかまち



アップルとおかまち (星名隆之施設長) の主催で、 子ども・子育て世代・高齢者が交流するクリスマス パーティが行われました。バンド演奏や子どもたち のアンパンマン体操が披露され、またサンタクロー スからのプレゼントもあり、楽しくクリスマスを祝 いました。参加した上村しず江さん(90歳)は「に ぎやかな催しは大好き。楽しかった」。と笑顔で話 しました。

「思えば叶う」日本一のチームを作った人の言葉

12月15日(木): 下条小学校

プロ野球チームの北海道日本ハムファイターズで、スカウ トディレクターとして活躍する大渕隆さん。下条地区出身で あることから、母校の下条小学校で講演を行いました。大渕 さんは生徒たちに、「野球がうまいなど目に見える才能や技術 も重要ですが、考える・楽しむなど目に見えない気持ちの部 分も大切です。思えばそれはきっと叶うと、自分を信じてく ださい」。と語りました。



その後に野球教室が行われ、参加した子どもたちは日本一のチームを作ったスカウトマンから、直接指導 を受けました。清水莉月さん(5年生)は、「わかりやすく、キャッチボールやバッティングのコツを教え てもらいました。もっと上手くなれるようがんばりたいです」。と充実した表情で話してくれました。

■1月21日出午後1時 【第19回初笑い下条寄席】 ●出演=隅田川馬石さん

30

(前売り1

5

チケット

取り扱 も店ほ

固清水

か

第68回 十日町雪まつり[追加情報]

雪上カーニバル追加出演者決定!!

- **目**2月18日出午後5時~6時30分
- 会城ヶ丘ピュアランド特設会場
- ●ゲスト=DA PUMP

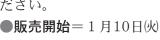


お得なパスポートを使って雪まつりを 満喫しよう

■市民割引: 2,000円

※前売りのみ(通常:前売 2,500円·当日3,000円) パスポート特典は市報12

月10日号または雪まつり公 式ホームページで確認してく ださい。



- ●取り扱い先=十日町雪まつり実行委員会事務 局(市総合観光案内所)、市役所本庁売店、 各支所地域振興課、各公民館ほか

『マグネットステッカーを販売

自動車などに張り、雪まつりのPRをしてみ んなで盛り上げましょう。

●種類と値段=

「25cm×50cm」 1 枚/ 2,300円(税込)

- ●販売箇所=十日町雪まつり実行委員会事務局 (市総合観光案内所)
- ●その他=売り上げは、十日町雪まつり経費へ 補充します
- 問十日町雪まつり実行委員会事務局 **(27**757-3100)

ツマリアンボール出場チーム募集



3チーム同時に対戦する雪上バレーボールで す。※応募多数のときは抽選

- **目**2月19日(日)
- 会コミュニティひろば(十日町高校グラウンド)
- ¥1チーム4,000円
- ▶ 1月27日俭午後5時必着
- 申・間申込書(事務局に配置。ホームページで も入手可)を郵送または持参で十日町雪まつ り実行委員会事務局 (☎757-3100)

コミュニティひろば ボランティア募集

一緒に汗をかいて感動を共有しましょう。

- 対高校生~40歳くらいの健康な人
- 申・問公益社団法人十日町青年会議所事務局・ 蕪木 (☎757-5111)

雪の灯籠の制作団体募集

新企画として、十日町駅西口の市道西中央通 り線沿いを雪像プロムナード(散歩道)としま す。その雪像プロムナードを構成する雪の灯籠 (キャンドルで明かりを灯す雪像)の制作団体 を募集します。

- ●制作期間=2月17日金
- ■・間申込書(事務局に配置。ホームページで り実行委員会事務局(☎757-3100)

一十日町・川西・中里地域と松代・松之山地域間の☎には市外局番 025 が必要です



- 2月6日(月)~20日(月)

- ▶ 2月3日金
- も入手可)を郵送または持参で十日町雪まつ

~ お知らせ・ガイド

食事

男女の交流を楽しんでもらう ベントです やお酒を飲み ながら

ヨ1月21日出・28日出・ 4日出午後7時~11時 1日出・28日出・ 20歳以上 11 時

セット5千

甴

2 千円の

受講生募集 在職者訓練

起先着30人※3人以下の

A E D での

に関する特別措置法」感染者給付金等の支給「特定B型肝炎ウイルス

隅田川馬石独演会

し・講座

チケット取り扱い・関9時~午後6時45分 チケット販売期間= 飲食チケット2枚付 日火~2月3日金平日午前 商工会・ 問 六 日 戸

> **国**2月18日仕・ 立面図の作成)】

午後4時

午後5時ごろ※受付正午~日2月5日田午後0時30分~ 対市内在住の人※麻雀は高校 生以下不可 治地区新年娯楽大会春恒例 ット販売あ

台・間下条温泉みよしの

たは下条公民館ほ チケット取り扱い

いずれも入浴券付

き

中学生以下千

※

【第25回初笑い上野寄席楽集】

22日旧午後2時

内 J 図の作成 ダウンロ 図の基本 住宅の伏図や断面図

ル (魚沼市・**8**794-9-1・・ 同県立魚沼テクノスクー www.techno.ac.jp/) Δ ドしてくださ (http:// から

会上野集会場

円

お楽し

内囲碁・将棋・花かるた野千円※中学生以下無料

※飲み物

(前売り

5

会・申・問川治公民館 他昼食を済ませて ない種目は中止のときありてください。申し込みの少 あ 入賞者には賞品 31日火 2 2 2 3) から参

- 内雪上茶室・すべり台などの作成・運営
- 2月5日(日)

麻雀 抜きなど) 小学生 参加賞も

┣Jw─cadで学ぶ建築製 d を 使 図・立面

国2月9日休午後7時

8時

図心肺蘇生法・AEDの取

会・車・間十日町地域消防

ラ ン プ 首

¥1500円※教材代 №15歳以上 会分じろう 国2月7日火· 【夜間講習コー

~9時

会特別養護老人ホ

ムまほろ

ばの里川治

問社会福祉法

人苗場福祉会 7 6

中澤、

根津

15日冰午後7

(旧本町分庁

【建築CAD製図2 (断面図· **内心肺蘇生法、** は中止 細動・気道異物除去など

■・問日赤十日町 日赤十日町

4時※受付3時まで12月18日出午後1時20

1時30分

Ŏ 円

(社会福祉協議会内 7

救急入門コース応急手当講習会 町市地区事

会サンライズ南魚

沼

対集団予防接種でE 申・問全国B型肝炎訴訟新潟 事務所 た人とその家族 B型肝炎に

福祉·健康

赤十字救急法基礎講習会 付き高齢者向け

設入居者生活介護」 介護保険上 0)

も利用できます 月21日出午後2時 住宅の説明会 「特定施 3 時

「「ヴィラあかし」施設説明会

対平成29年度に高等学校・高等専門学校・専

は在学中で、次の項目全てに該当する人

・経済的な理由で学資の支払いが困難なこと

平成29年4月から最短修業年限の終わり

④成28年度納税証明書(生計中心者である

⑤世帯の中に平成28年1月2日以降に市内

に転入した人(ただし、小・中学生や高校

性以上の学生は除く)がいるときは、その

滞納していないこと

■奨学金の月額=

●貸与期間=

●提出書類=

まで (無利子)

③成績証明書

①奨学金等貸与願書

保護者のもの)

・学業成績が優秀であること

高等学校……1万円

高等専門学校…2万円

専修学校……3万円

大学・短大…… 3万5,000円

②在学(卒業)学校長の推薦書

修学校・大学(短大を含む)に進学予定また

・保護者が市内に3年以上住所を有し、市税を

会市総合生 運動ので

問情報館

施設管

など役

くらし・相談

0

合

0

宣 2 月 H トボ (目) 12 · 日 26 (日) 時 日 30 日 26 分午日前日 年前9 時

の分室は、

直接返却)。

型絵本などは、

点検期間

です。

監理課建設業室

ブックポストに入らない

受けて

ストに返却(音声映像資料)川西・松代分室はブックポ

西・松代分室はブックポ

ール初心者講習会

即・間健康づ 2月3日金 り推進課母子

資料コー

の利

用

情報コー

ナ

·音声映像

室など施設の利

用

定の妊婦とその家族 8月

对平成29年4月

日町保健センター 時 30 24 分 日 金 午

分 10 日 金

2 月 時 15

見直しを行 こ協力

点検期間

月

30日月~ ます

をお願

6日

れ直しを行います。ご約25万点の全蔵書の

0

十日町・川西・中里地域と松代・松之山地域間の☎には市外局番 025 が必要です

2 日 育てて てくださ るので、 41 くための教室です ZV. も参加

健やか ・沐浴の練習や生帚を食べ日目は抱っこやおむつ交 な赤ちゃ んを産み、

(蔵書点検)

各分室の休館

ーパパママ学級

子育 て

久保田 かい服装

申請 札参加資格審査の追加 平成29年度十日町市入

■·圓十日町GB連盟事務局 7 5 2

46

くらし・相談

市ホ さい。 を成有 28 参加を希望する事業所で、 どの業務、 上事、 してい 成29年度に市 29年度の入札参加資格 必要書類などの 建設コンサ ない 物品購入の入札に が行う建設 ノントな 詳

亚

加資格審査の申請をしてくだ ●受付期間 ージをご覧くださ 事業所は、 細は 参

●資格有効期間 平 成 30 日火※期間外は申請不可 年3月31 日 4 月 1 (**/**k) H

●注意事項

館・分室の図書・雑誌・

映像資料の貸出

情報

休止するサ

年2 参加

量申請は平成30 31年度の入札4

査申請には経営事項審査を ることが必須条件

平 成 30 資格審查 建設工事の入札参加資格審 月に受付予定です

図書などの返却=情報館と

I細は新潟 **3** 県 土木部 0

子ども縄文研究展2016 ~縄文のメッセージ・私のメッセージ~



中条・鐙島・下条小学校、小千谷市吉谷小学校、長岡市 関原小学校が半年間の総合学習で「縄文」を学んできた成 果を展示します。

- ■1月14日出~2月19日旧午前9時~午後5時※入館は 4時30分まで
- 休月曜日・祝日の翌日※2月12日(日)は開館
- **会・** 問博物館 (☎757-5531)

不要です※資格登録審査制

固財政課契約検査係 ル利用申請(仮称)十日 度を設けていませ い・中央公民館のホー)十日町市市民文化 W **8**

以降に受け

る予定です。

間生涯学習課

●申請期限= の) 部開始が4 農薬や化学肥料を5割以上減 する「新潟県特別栽培農産物 らして作られた農産物を認証 地域の慣行栽培に比べて、 取 組者

を募集

月 0) 栽培農産物認証申請平成29年産新潟県特別

課税証明書 ※①と②は教育総務課・子育て支援課・市内中

人の分の平成28年度(平成27年分)所得

学校・郡市内高等学校に用意してあるほか、 市ホームページでも入手可

※④と⑤を本人以外が窓口で請求するときは委 任状が必要

他修学一時金借受人も若干名募集します。願書 は奨学生と併用です。(貸与金額:高等学校 20万円、高等専門学校30万円、専修学校30 万円、大学・短大50万円)

●願書受付期間=

平成29年度 十日町市奨学生を募集します

1月10日火~2月28日火必着

申・問教育総務課庶務係(川西庁舎内☎757-3118)

※願書は子育て支援課でも受け付けています ※内定の合否は3月末までに通知します

※借り入れ時には、連帯保証人が2人必要で

す。1人は保 護者、1人は 独立した生計 を営む成年者 で返済能力を 有する人です



平成29年度 市内で働く看護師などの修学生を募集します

図平成29年度に次の養成施設に進学または在 学する人で、将来市内でその業務に従事しよ うとする人※市の奨学金を受けていないこと

• 看護師

· 作業療法士

· 准看護師 • 保健師

• 言語聴覚士 • 社会福祉士

·助産師 • 理学療法士 ・介護福祉士

• 精神保健福祉士



- ●貸与月額=2万5,000円
- ●貸与期間=平成29年4月から最短修業年限 の終わりまで (無利子)
- ●提出書類=貸与申請書·健康診断書·保証書· 口座振込申込書(以上、市ホームページから 入手可)・学業成績表
- 図養成施設卒業後に資格を取得し、引き続き市 内でその業務に従事したとき、その期間など により修学資金の返還が免除になるときがあ ります。詳しくは問い合わせください。
- 図 2 月28日(火)必着
- 申・間健康づくり推進課地域医療推進係 **(27**57-3187)

市報とおかまち 平成29年1月10日号

「糸魚川市大規模火災」十日町市民募金にご協力をお願いします

一 十日町・川西・中里地域と松代・松之山地域間の雷には市外局番 025 が必要です

12月22日に糸魚川市で発生した大規模火災への義援金を募るために、募金箱を設置しました。

- ●募集期間=3月31日金まで
- ■募金箱の設置場所=表のとおり

地 域	設置場所
	本庁舎
	市総合観光案内所
	中央公民館
	中条公民館
	川治公民館
十日町	吉田公民館
	下条公民館
	水沢公民館
	キナーレ
	市総合体育館
	博物館

地 域	設置場所		
	川西支所		
川西	千手中央コミュニティセンター		
	千手温泉「千年の湯」		
	中里支所		
中里	中里公民館		
十王	ミオンなかさと		
	ゆくら妻有		
	松代支所		
松代	松代公民館		
121 C	まつだい芝峠温泉		
	「雲海」		
いいかいません			

地域	設置場所
	松之山支所
	松之山公民館
松之山	松之山温泉センター
	「鷹の湯」
	森の学校「キョロロ」

※預かり証を希望するときは、現金を 市役所会計課までお持ちください

他募金は日本赤十字社を通じて被災地に届けます

間防災安全課 (☎757-3197)

トオコン2016『本選会』 最優秀賞が決定!

12月17日(土)

会千手中央コミュニティセンター

「創業部門」「第二創業部 門」「学生部門」の3部門 からビジネスプランが発表 されました。幅広い年代か ら、事業化を目指した熱い プレゼンテーションに、会 場は盛り上がりました。今 後は、発表者により事業化 が進められます。



●プラン名(発表者)※敬称略

最優秀賞 (創業部門賞)	「食」と「田舎」を追求した小さな旅館再生ビジネス/ ㈱たまきや 山岸 裕一		
第二創業部門賞	クラフトビールで町おこし「妻有ビール」プロジェクト/ ㈱YELL 髙木 千歩		
学生部門賞	「十日町かまくら焼」〜元祖「酒粕釜」による十日町市ブランディング〜 事業創造大学院大学 須田 義宗		
女性起業家賞	クラフトビールで町おこし「妻有ビール」プロジェクト/ ㈱YELL 髙木 千歩		

公式ホームページ (http://toocon.jp/) でも紹介しています。学生部門プランの市内事業者によ る事業化は、その経費の一部を支援します。詳しくは問い合わせてください。

問産業政策課商工振興係 (☎757-3139)

持持ち物 講講師 他その他 A締め切り 申申し込み 問問い合わせ FFAX

どもを持つ家庭に対する公的 **入学などに入学・在学する子** ども 外国の高校 人につき 内

地域振興局

間税務課市民税係(四757-3716)または各支所市民課

市・県民税の申告相談会

税の申告相談

会場によって相談日が異なる ので、確認の上、期間中に相談 を行ってください。詳しくは、 市報1月25日号に掲載します。

申告書を提出するときは、「個人番号(マイナンバー)」 の記載が必要となります。申告者本人または代理人が持参 するときでも、マイナンバーカード(ない人は通知カード と運転免許証など)の提示または写しの添付が必要になる ので、ご協力をお願いします。

●受付時間=午前9時~11時30分・午後1時~4時 ※土・日曜日は開催しません

	会	場		対象地域	期間
JII	西	庁	舎	川西地域	3月10日俭、13日(月)~15日(水)
中	里	庁	舎	中里地域	2月16日(木~17日金)、20日(月)~21日(火)
松	代	庁	舎	松代地域	2月23日(水~24日金)、27日(月)~28日(火)、3月1日(水)
松	之	山 庁	舎	松之山地域	3月3日俭、6日(月)~8日(水)
+ E	町保	健センタ	7 —	十日町地域	2月16日休~3月15日休

申告の事前相談会

期間中の支所申告会場の混雑・待ち時間の緩和のため、次の人を対象に申告の事前相談会を開催 します。

- ・農業所得収支内訳書や医療費明細書の作成に困っている人
- ・市・県民税の申告が必要な人
- ・自分は申告が必要なのか、判断に困っている人
- ※原則として当該支所地域の人が対象ですが、他地域の人も相談できます
- ※希望者は、各支所市民課に相談日時・内容などを伝え事前に予約してください

●**受付時間**=午前9時30分~11時30分・午後1時~4時

	会	場		期日	申し込み・問い合わせ
Ш	西	庁	舎	2月 9日休・10日金	川西支所市民課 (四768-4956)
中	里	庁	舎	1月30日(月)・31日(火)	中里支所市民課 (四763-2513)
松	代	庁	舎	2月2日休・3日金	松代支所市民課 (四597-2221)
松	之口	山庁	舎	2月6日(月)・7日(火)	松之山支所市民課(2596-3152)

市民活動ネットワークひとサポが、 旬な人・団体を紹介します。

◆問合せ:

کر ک

: lycoris.radiata.ag14@gmail.com)

名で活動しています。 現在上越市や南魚沼市か

30代の男女8

「雪なでし子」

を立ち上

一げました。

や着付け教室で仲間を募って

名で活動してい



フェイスブック

ほしい」。と斉木さんは語ります。着て、自分のアレンジを楽しんではないと思います。もっと気軽にマルな場でなければ着方にも正解 アントデアンとので着る機会がない。という印象を変えたい。フォール。という印象を変えたい。フォー

若い世代の心をつかむため、

と合わせた着方など新しい

目線でのア

イディアをメンバ

物の展~ 込みます。 で出し合い、 今後は中高生 ような活動をし まちに眠るきも きます きも を巻 9のの魅力を広め1アをメンバー間はど新しい発想やなどがしい発想や き込

15 日 の 2 日

みたいと 起こ

ひとサポ ☎761—7444 ています

しんでくれるメンバーを大募集中です。 これまでメンバーで長野県の 松本城や南魚沼市の牧之通 り、上越市の高田公園など市 外も多く訪問。この日はじゅ ばんを羽織り風にアレンジし 松代にあるカールベンク スハウスのレストラン



·遊い」は会の立ち上げ の打合せをした思い出の 場所です。古民家や古い まちなみなど、歴史ある 場所での写真撮影も楽し みのひとつです。

昨年のきものまつりでは、メンバーや友人たちできものパレードの横断幕を掲 げ、市内を歩きました。きものを持っていなくても詳しくなくても、一緒に楽

地域の変化を感じ、住む人を見守る

とや

みたいと思って

いたんだ

当に少なくなった」 なくなってきたし、

配り

物の

数も

それでも、

人がい

せてもらうことになったんだ。ずっ

いた人が辞めると聞いて、

交代さ

って、配達中に誰かこれの変化も感じてきました。

、配達中に誰かに会うことも少れも感じてきました。「人が減年の配達を続けるなかで、地区

長年の配達を続けるなかで、

T

26年になります。

になります。「それまでやっ間集落の集配業務を受け持っ

いだ江村さん。 鉢集落に生まれ、

郵便局の委託を受

隣の中手集落に

屋号も住む人の名前も全部

わ

かる

つなべ

知恵と技

山間集落の郵便配達

としいさん

(中手・

68 歳)

あ

ります。

「生まれ育った地区だか

っているから長く続けられて

いるん

家を覚える苦労はなかっ

地域の仙田地区に配達に行くことも

鉢の4集落。

そのほか、

川西

地域の、

見守り役のような存在でも

「皆さんに良くしてもら

あります。

主に名ケ山

中平

けている江村さんは、高齢者

が多 声を





地域おこし協力隊

何かを作っている人では ありませんが、山間地の 集落に郵便を配達する大 事な業務を担っている、 いなくなったら困る地域 の宝と言える一人だと思 います。

●天候に関係なく毎日同じ時間の配 達。「風邪を引くこともないし、冠婚 葬祭のほかには休んだことがないね」 2配達先での会話も楽しみのひとつ。 3配達に使うのは自分の車。 道は滑って動けなくなることもある。 「バスタオルをタイヤの下に敷くと抜 け出せるよ」 ⑤ 「配達の数は日によっ て違うけど、多いのは春先。いろいろ な手続き関係の書類が多いね」

込み・問い合わせは企画政策課広報広聴係なっで育まれた知恵や技をぜひ紹介してください。

市報とおかまち 平成29年1月10日号

へ戻ると若者

の斉木靖子さん(n

(春日·33歳)

東京で友人と浴衣を着て

かけた

ことを機にきも

の魅力に引

かれ

上野小学校 139



にじのしんかんせ 髙橋 **湊仁**さん(1年)





りょこうにいきました。しんかんせ んのまどから外を見て、ぼくと妹た ちがにこにこしています。ビルのま どをぬるのがたいへんでした。

かぞくでしんかんせんにのって



かさこじぞう

林

優来さん

(2年)



おじぞうさまがさむそうなよ

うすが伝わるようにかきまし

た。ひょうじょうを変えてかく ところをがんばりました。



楽しくキャンプファイヤーし ているところを想像してかきま した。手をつなぎ、丸くなって いるところや、人のかげが上手 にかけました。

カラフルな水玉

登坂七菜子さん (3年

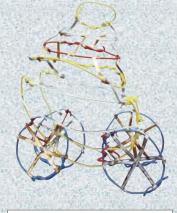




青色とピンク色の点々ぬりを がんばりました。小さな点や大 きな点を作ったところも工夫 し、うまくできてよかったです。

て、うまく立たせることた。タイヤの位置を変え使ってつなぎ合わせまし ったけれど、細い針金をみ合わせることが難しか ができてよかったです。





カラフルかぼちゃの馬車 **清水ほのか**さん(5年)







お昼休みに、キーボード練習 のゲームでたくさん遊んだ思い 出のコンピュータ室をかきまし た。立体的に見えるようにかく のが大変でした。

